A black text on a white background

AI-generated content may be incorrect.

**Procurement Notice:** Consultancy service provider(s) to update and develop the “Guidance on the application of law in the handling of wildlife-related cases” (referred to as the Point to Prove - P2P Guide)

**Thông báo tìm đơn vị dịch vụ tư vấn**: Cập nhật và phát triển tài liệu “Chỉ dẫn áp dụng pháp luật trong giải quyết vụ án liên quan đến động vật hoang dã” (Chỉ dẫn P2P)

|  |  |
| --- | --- |
| **Activity name (as stated in the original proposal):**  Activity 1.2.3: Support the application of tools to improve prosecutions of wildlife crime with adequate sentencing  *Sub-activity: Update and develop the “Guidance on the application of law in the handling of wildlife-related cases” (referred to as the Point to Prove - P2P Guide)* | **Tên hoạt động (theo đề xuất dự án):**  Hoạt động 1.2.3: Hỗ trợ áp dụng các công cụ nhằm nâng cao hiệu quả truy tố tội phạm về động vật hoang dã, bảo đảm mức hình phạt tương xứng  *Tiểu hoạt động: Cập nhật và phát triển tài liệu “Chỉ dẫn áp dụng pháp luật trong giải quyết vụ án liên quan đến động vật hoang dã” (Chỉ dẫn P2P)* |
| **Service (to be performed):** Update the P2P Guide and deliver the training course on application of the P2P Guide | **Dịch vụ (sẽ cung cấp):** Cập nhật Chỉ dẫn P2P và tổ chức hai khóa tập huấn về áp dụng Chỉ dẫn |
| **Location of Service provided:** On-site and selected provinces/cites | **Địa điểm thực hiện:** Tại chỗ và một số tỉnh thành nhất định |
| **Duration of Service’s performance:** October 2025 to March 2026 | **Thời gian thực hiện dự kiến:** Tháng 10/2025 đến tháng 3/2026 |
| **WCS’s person in charge (PIC):**  Nguyen Phuong Thao | **Đầu mối phụ trách hoạt động:**  Nguyễn Phương Thảo |

|  |  |
| --- | --- |
| 1. **Background:**   Between 2021 and 2023, WCS Viet Nam, in collaboration with the Department of Legal Affairs, the Supreme People’s Procuracy (SPP), conducted research on the “Point to Prove” - an overarching analytical tool for wildlife crime cases, which has been successfully applied in various countries and developed training materials entitled *“Guidance on the application of law in the handling of wildlife-related cases” (referred to as the Point to Prove - P2P Guide)*. The P2P Guide has been introduced and trained for representatives of several law enforcement and judicial agencies in provinces and cities such as Hanoi, Ho Chi Minh City, Thanh Hoa and Lam Dong Provice. According to post-training surveys, participants highly appreciated the practicality of this tool in supporting the successful handling of many wildlife crime cases.  However, recent extensive institutional reforms in the police, the people’s procuracy, and the people’s courts, as well as significant changes in criminal, administrative, and wildlife conservation laws, require that the P2P Guide be updated and further developed to ensure consistency with the current legal framework – particularly provisions directly related to handling wildlife crime cases such as criminal classification, evidence handling, and trial jurisdiction….  To introduce and expand the application of the P2P in the adjudication of wildlife crime cases within the court system, while also updating recent changes related to wildlife crime trials, WCS Viet Nam seeks a (01) consultant group to support the implementation of activities. | 1. **Bối cảnh:**   Trong giai đoạn năm 2021 – 2023, WCS Việt Nam đã phối hợp với Vụ Pháp chế, Viện kiểm sát nhân dân (VKSND) tối cao nghiên cứu phương pháp “Giả định/vấn đề cần chứng minh” – một công cụ phân tích tổng thể đối với các vụ án về động vật hoang dã ĐVHD) đã được áp dụng thành công tại nhiều quốc gia và xây dựng tài liệu “Chỉ dẫn áp dụng pháp luật trong giải quyết vụ án liên quan đến động vật hoang dã” (gọi tắt là Chỉ dẫn P2P). Tài liệu đã được tập huấn cho đại diện một số cơ qua thực thi pháp luật và tư pháp tại một số địa phương như Hà Nội, TP. Hồ Chí Minh, Thanh Hóa, Lâm Đồng. Theo khảo sát sau tập huấn, các các học viên đánh giá cao tính ứng dụng của công cụ này trong việc hỗ trợ xử lý thành công nhiều vụ án vi phạm pháp luật về bảo vệ ĐVHD.  Tuy nhiên, những cải cách thể chế sâu rộng trong ngành công an, viện kiểm sát nhân dân và tòa án nhân dân; cũng như những thay đổi của pháp luật hình sự, hành chính và bảo tồn ĐVHD gần đây đòi hỏi tài liệu Chỉ dẫn P2P cần được cập nhật, phát triển đảm bảo phù hợp với hệ thống văn bản pháp luật hiện hành; nhất là các quy định liên quan trực tiếp đến công tác xử lý các vụ án về ĐVHD như việc định tội danh, xử lý vật chứng, thẩm quyền xét xử…  Nhằm giới thiệu và mở rộng việc áp dụng Chỉ dẫn P2P trong xử lý các vụ án về ĐVHD trong ngành Tòa án, đồng thời cập nhật những thay đổi pháp luật liên quan đến công tác xét xử tội phạm về ĐVHD, WCS Việt Nam tìm kiếm một (01) nhóm chuyên gia hỗ trợ thực hiện các hoạt động này. |
| 1. **Objectives:**  * Conduct research and update the P2P Guide to ensure alignment with the current Vietnamese legal framework and the adjudication of wildlife crime cases; * Introduce and provide guidance on the application of the P2P Guide in the court sector, with a focus on judges and court examiners in selected provinces and cites. | 1. **Mục tiêu:**  * Nghiên cứu và cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P phù hợp với hệ thống văn bản pháp luật Việt Nam hiện hành và công tác xét xử tội phạm về ĐVHD; * Giới thiệu và hướng dẫn áp dụng cuốn Chỉ dẫn P2P trong ngành Tòa án, tập trung cho đối tượng là thẩm phán, thẩm tra viên của một số tỉnh, thành phố. |
| 1. **Description of work:**  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Activities** | **Outputs/ deliverables** | **Completed by** | **Allotted time (# of days)** | **Payment schedule** | | **I. Update the P2P Guide** | | | Determined on the basis of the service provider’s proposal and subject to approval by WCS Viet Nam |  | | 1. **Develop the content outline that needs to be updated and developed in the P2P Guide:**  * Review the current P2P Guide and similar tools successfully applied in other countries; * Review the Judges’ Handbook and other professional guidance/materials on handling wildlife crimes developed by WCS and other organizations and projects in Viet Nam; * Review and update current legal documents/ guidelines related to wildlife protection and the handling of wildlife-related cases; * Identify the contents that need to be updated and improved in the current P2P Guide, and agree upon them with WCS Viet Nam. | * Updated P2P outline; * Draft updated version of the P2P Guide. | October 2025 | 1st Payment will be made in one installment within 15 days after the consulting deliverables are completed and approved by WCS | | 1. **Identify the challenges and obstacles in the adjudication of wildlife crime cases:**  * Review and analyze the application of law in verdicts on wildlife crimes from 2023 to 2025; * Consult with judges of the People’s Courts at all levels. | | 1. **Develop an updated version of the P2P Guide, ensuring the following elements are incorporated:**  * Relevant and up-to-date legal regulations related to wildlife crime and its derivative crimes; * A clear mechanism of inter-agency coordination; * Legal and procedural solutions to address those inconsistencies or challenges | | 1. **Finalize the updated version of the P2P Guide**  * Consult with experts and relevant government agencies on the draft update of the P2P Guide; * Finalize the content and format of the P2P Guide based on consultations; * Develop the digital version of the P2P Guide, integrating mind maps to visualize the processes. | * Final version of the P2P Guide (printed and digital version). | November 2025 | 2nd Payment will be made in one installment within 15 days after the consulting deliverables are completed and approved by WCS | | **II. Organize the training course on the P2P application** | | | | 1. **Before the training**  * Conduct a pre-training survey on training needs; * Discuss and agree with WCS on the participants and the training agenda; * Coordinate with WCS Viet Nam to develop training materials and deliver them at two (02) training courses as assigned; * Coordinate with WCS Viet Nam to arrange logistics for the training courses, including implementation plan, communication plan, backdrop design, list of participants and experts; * Prepare and issue invitations to local People’s Courts; confirm participation of trainees. | * Draft training agenda; * Pre-training survey results; * List of participants and experts; * Training report submitted to the relevant agencies. | December 2025 | | 1. **During the training**  * Coordinate with WCS to organize two (02) training courses in Hanoi and Quang Tri, ensuring technical and logistical requirements are met in accordance with the agreed plan. | | 1. **After the training**  * Develop a post-training survey plan to assess the effectiveness of applying the P2P Guide; * Conduct field surveys with participant groups; * Develop a report on post-training survey results. | * A post-training results report. | March 2026 | 3rd Payment will be made in one installment within 15 days after the consulting deliverables are completed and approved by WCS |   **Total allotted time (total working days):** To be determined based on the service provider’s proposal and approved by WCS.   1. **Mô tả công việc cụ thể:**  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | **Hoạt động dự kiến** | **Đầu ra/sản phẩm** | **Thời hạn**  **hoàn thành dự kiến** | **Số ngày công dự kiến** | **Kế hoạch thanh toán** | | **I. Cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P** | | | Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS Việt Nam |  | | 1. ***Xây dựng đề cương các nội dung cần được cập nhật và phát triển trong cuốn Chỉ dẫn P2P:***  * Tiến hành rà soát cuốn Chỉ dẫn P2P hiện tại và các công cụ tương tự đã được áp dụng thành công tại các quốc gia khác. * Rà soát cuốn Sổ tay thẩm phán và các hướng dẫn/ tài liệu nghiệp vụ khác về xử lý tội phạm ĐVHD do WCS và các tổ chức, dự án tại Việt Nam đã xây dựng. * Rà soát và cập nhật các văn bản pháp luật hiện hành liên quan đến bảo vệ ĐVHD và xử lý vi phạm. * Xác định các nội dung cần cập nhật và cải thiện trong cuốn Chỉ dẫn P2P hiện tại và thống nhất với WCS Việt Nam. | * Đề cương cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P; * Dự thảo cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P; | Tháng 10/2025 | Thanh toán lần 1 trong vòng 15 ngày sau khi các sản phẩm dịch vụ tư vấn được hoàn thành và được WCS phê duyệt | | 1. ***Xác định các khó khăn, vướng mắc trong xét xử các vụ án về ĐVHD:***  * Rà soát, phân tích việc áp dụng pháp luật trong các bản án xét xử tội phạm về ĐVHD giai đoạn 2023 – 2025; * Tham vấn ý kiến của thẩm phán tại TAND các cấp. | | 1. ***Soạn thảo phiên bản cập nhật của cuốn Chỉ dẫn P2P, trong đó đảm bảo các yếu tố sau:***  * Các quy định pháp luật liên quan đến tội phạm ĐVHD và các tội phạm phát sinh có tính cập nhật và phù hợp; * Cơ chế phối hợp liên ngành rõ ràng; * Các giải pháp và thủ tục pháp lý nhằm giải quyết những bất cập/ khó khăn đã được xác định. | | 1. ***Hoàn thiện bản cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P***  * Tham vấn ý kiến chuyên gia và đại diện các cơ quan chức năng liên quan về Dự thảo cập nhật cuốn Chỉ dẫn P2P; * Hoàn thiện nội dung và hình thức cuốn Chỉ dẫn P2P dựa trên kết quả tham vấn; * Phát triển phiên bản điện tử của cuốn Chỉ dẫn P2P, trong đó có tích hợp sơ đồ tư duy để trực quan hóa quy trình. | * 01 cuốn Chỉ dẫn P2P hoàn thiện (bản in và bản điện tử) | Tháng 11/2025 | Thanh toán lần 2 trong vòng 15 ngày sau khi các sản phẩm dịch vụ tư vấn được hoàn thành và được WCS phê duyệt | | **II.Tổ chức hai khóa tập huấn về áp dụng cuốn Chỉ dẫn P2P** | | | | 1. ***Trước tập huấn***  * Tiến hành khảo sát trước tập huấn về nhu cầu đào tạo; * Trao đổi và thống nhất với WCS về thành phần, nội dung chương trình tập huấn; * Phối hợp với với WCS xây dựng bài giảng và tiến hành giảng dạy tại 02 khóa tập huấn theo phân công; * Phối hợp với WCS Việt Nam sắp xếp hậu cần cho khóa tập huấn gồm: Kế hoạch tập huấn, kế hoạch truyền thông, thiết kế phông nền, danh sách người tham gia và chuyên gia; * Chuẩn bị và phát hành Giấy mời đến các TAND các địa phương; xác nhận sự tham gia của các học viên. | * Chương trình tập huấn * Kết quả khảo sát trước tập huấn * Danh sách học viên, chuyên gia * Báo cáo kết quả tập huấn trình các cơ quan, đơn vị liên quan | Tháng 12/2025 | | 1. ***Trong khóa tập huấn***  * Phối hợp với WCS tổ chức hai (02) khóa tập huấn tại Hà Nội và Quảng Trị đảm bảo các yêu cầu về kỹ thuật và hậu cần theo kế hoạch đã thống nhất. | | 1. ***Sau tập huấn***  * Xây dựng kế hoạch khảo sát sau các khóa tập huấn để đánh giá hiệu quả áp dụng cuốn Chỉ dẫn P2P; * Thực hiện khảo sát thực tế với nhóm học viên; * Xây dựng báo cáo kết quả khảo sát sau tập huấn. | * Báo cáo kết quả khảo sát sau tập huấn | Tháng 3/2026 | Thanh toán lần 3 trong vòng 15 ngày sau khi các sản phẩm dịch vụ tư vấn được hoàn thành và được WCS phê duyệt |   **Tổng số ngày công dự kiến:** Được xác định dựa trên đề xuất của đơn vị cung cấp dịch vụ và chấp thuận bởi WCS | |
| 1. **Requirements (selection criteria):**   The team of experts responsible for coordinating with WCS Viet Nam and other partners to implement the above-mentioned activities shall meet the following criteria:  **01 Technical team (up to 03 people):**   * Holds a Master’s or PhD degree in Law, Judiciary, Procuracy, or other related fields; * Has at least 5-10 years of professional experience in law enforcement or legal research; * Skills in legal research, analysis, and assessment of relevant legislation and data, as well as preparation of analytical reports; * Experience in training/teaching for judicial officers. * Ability to liaise and work closely with local law enforcement agencies; * Knowledge and understanding of the handling of violations of wildlife protection regulations in Viet Nam;   **01 Coordination team (up to 02 people):**   * Hold a Bachelor’s degree in Law, Social Sciences, Public Administration, or other relevant fields. * Have experience in organizing training courses or workshops at educational institutions or coordinating activities with non-governmental organizations (NGOs). * Knowledge and understanding of the handling of violations of wildlife protection regulations in Viet Nam. | 1. **Yêu cầu (Tiêu chí tuyển chọn):**   Nhóm chuyên gia chịu trách nhiệm phối hợp với WCS Việt Nam và các đối tác khác để thực hiện các hoạt động nêu trên cần đáp ứng các tiêu chí sau:  **01 Nhóm kỹ thuật (tối đa 03 người):**   * Có bằng Thạc sĩ/Tiến sĩ chuyên ngành Luật, Tòa án, Kiểm sát hoặc các ngành liên quan; * Có ít nhất 5-10 năm kinh nghiệm trong công tác thực thi pháp luật hoặc nghiên cứu các vấn đề pháp lý; * Có kỹ năng nghiên cứu, phân tích, đánh giá văn bản pháp luật, số liệu liên quan và xây dựng báo cáo phân tích; * Có kinh nghiệm đào tạo/ giảng dạy các chức danh tư pháp. * Có khả năng liên hệ và làm việc chặt chẽ với các cơ quan thực thi pháp luật địa phương; * Có thông tin, kiến thức về tình hình xử lý các vi phạm quy định về bảo vệ ĐVHD tại Việt Nam.   **01 Nhóm điều phối (tối đa 02 người)**   * Có bằng Cử nhân chuyên ngành Luật, Khoa học xã hội, Quản trị Nhà nước và chuyên ngành liên quan khác. * Có kinh nghiệm tổ chức các khóa đào tạo, tập huấn tại các cơ sở đào tạo hoặc điều phối hoạt động với các tổ chức phi chính phủ; * Có hiểu biết về thực trạng vi phạm pháp luật về bảo vệ ĐVHD và công tác phòng, chống buôn bán trái pháp luật ĐVHD tại Việt Nam là ưu tiên. |
| 1. **Application procedure:**   Interested candidates are kindly requested to submit the applications via email to [vietnamconsulting@wcs.org](mailto:vietnamconsulting@wcs.org) before 17:00 on 5 October 2025, including the following documents:   1. Technical proposal (in Word format) outlining the methodology to achieve the deliverables/outputs specified in Section III; 2. Personnel plan and CVs demonstrating relevant work experience and research outputs of the proposed team members (links or soft copies may be provided); 3. Financial proposal (in VND, Excel format), indicating the total number of working days, the proposed daily rate for each member, inclusive of all applicable taxes and fees (e.g., personal income tax, VAT, etc.).   **Note:**  - Interested candidate(s) are encouraged to send an email to vietnamconsulting@wcs.org for suggested templates for technical and financial proposals.  - Only shortlisted candidate(s) will be contacted | **V. Thủ tục ứng tuyển:**  Ứng viên quan tâm xin vui lòng gửi qua hòm thư điện tử [vietnamconsulting@wcs.org](mailto:vietnamconsulting@wcs.org) trước 17:00 giờ ngày 05/10/2025, bao gồm:   1. Đề xuất kĩ thuật (file Word) nêu cụ thể phương pháp thực hiện để đạt được các đầu ra/sản phẩm nêu ở mục III. 2. Kế hoạch nhân sự, lý lịch thể hiện kinh nghiệm làm việc, sản phẩm nghiên cứu liên quan của các thành viên tham gia dự án (đường link hoặc bản mềm); 3. Đề xuất tài chính (tính bằng VND, file Excel): tổng số ngày công dự kiến và mức thù lao/ngày của từng thành viên, đã bao gồm các loại thuế phí như thuế thu nhập cá nhân, VAT…)   **Lưu ý:**  - Mời ứng viên quan tâm gửi email tới vietnamconsulting@wcs.org để lấy mẫu đề xuất kỹ thuật và tài chính gợi ý.  - Chỉ ứng viên phù hợp được liên hệ |